

Dialectlexicografie in de zuidelijke Nederlanden: een bibliografie van de regionale en plaatselijke woordenboeken

*Jacques Van Keymeulen
Ronny Keulen
Jos Swanenberg
Ton van de Wijngaard*

[Laatst bijgewerkt in april 2015]

0. Inleiding

In de zuidelijke Nederlanden is er de laatste tijd een zeer drukke dialectlexicografische bedrijvigheid. Niet alleen zijn er de drie grote regionale dialectwoordenboeken (3 GRW): het *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten* (WVD, 1979-), het *Woordenboek van de Brabantse Dialecten* (WBD, 1967-2005) en het *Woordenboek van de Limburgse Dialecten* (WLD, 1983-2008), maar ook worden er heel wat lokale woordenboeken gepubliceerd. De *dialectrenaissance* heeft in elk geval ook Nederlandstalig België bereikt.

De 3 GRW zijn eigenlijk als taalatlassen opgezet: ze zijn thematisch georganiseerd en registreren - begrip per begrip - de dialectwoorden in zoveel mogelijk plaatsen voor een groot gebied. Wegens de relatief beperkte microstructuur van de 3 GRW is het kleinschaliger (regionaal, lokaal) en semantisch fijner lexicografisch verzamelwerk in de amateurwoordenboeken zeer welkom. De 3 GRW en de andere dialectwoordenboeken samen documenteren de oraal overgeleverde woordenschat, die tezamen met de woordenschat van de standaardtaal en de historische woordenschat de basis vormt voor het onderzoek van het Nederlandse lexicon.

Het is de bedoeling in de bibliografie die hierna volgt een zo volledig mogelijk overzicht te bieden van de producten van de 'vrijwillige dialectlexicografie' die voorhanden zijn voor de zuidelijk-Nederlandse dialecten: d.i. het Zeeuws (Zeeland en Goeree-Overflakkee), het Vlaams (Frans-Vlaanderen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen en Zeeuws-Vlaanderen), het Brabants (Noord-Brabant, Antwerpen, Vlaams-Brabant) en het Limburgs (Belgisch- en Nederlands-Limburg). De lijst vervangt dus de oudere bibliografieën, zoals de lijst in Jan Goossens' *Inleiding tot de Nederlandse Dialectologie*, 1977, blz. 107-110, aangevuld door Jan Berns in *Taal en Tongval* 1996, blz. 163-173, en ook de lijst die is verschenen in de *Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie*, 2007, blz. 399-428. Woordenboeken die zich beperken tot dialectische vaktaal of groepstaal werden niet opgenomen.

De omvang en de kwaliteit van de amateurwoordenboeken zijn erg ongelijk. Een aantal plaatselijke woordenboeken wordt ontsierd door pijnlijk foutieve 'klankinleidingen' of allerlei fantastische etymologieën. Sommige auteurs hadden blijkbaar niet door dat een opleiding in fonetica, fonologie en historische taalkunde onontbeerlijk is voor men zich aan etymologie kan wagen. Voor de werkkraft en nauwgezetheid van vele amateurs moet de wetenschap echter de pet afnemen: heel wat woordenboeken zijn de vrucht van tientallen jaren luisteren en noteren door een plaatselijke dialectliefhebber. We hebben ervan afgezien om de woordenboeken te evalueren en zijn ervan uitgegaan dat elk woordenboek een

wetenschappelijke waarde heeft doordat woordvormen en betekenissen voor een bepaalde plaats of regio werden opgetekend.

De lijst bevat enkel werken die gepubliceerd zijn - heel wat amateurwoordenboeken zijn in eigen beheer uitgegeven en zijn daardoor moeilijk op te sporen. We hopen echter volledig te zijn geweest. Door die werkwijze verdwijnen helaas een aantal interessante typoscripten uit het blikveld. Zo worden er aan de Katholieke Universiteit Leuven dialectwoordenboeken bewaard die als licentiaatsverhandeling zijn geschreven, meer bepaald voor de plaatsen Hamont (L 286, Bernaerts 1963), Hombeek (K 329, Peeters 1965), Lommel (K 278, Jansen 1966), Meeswijk (L 424, Janssen 1964), Meeuwen (L 364, Kelchtermans 1964), Niel-bij-Sint-Truiden (P 213, Smets 1966) en Zonhoven (Q 001, Remans 1965). Het manuscript van Geistingen (L 371a, Henckens 1958), is in de loop der jaren helaas zoek geraakt. Met uitzondering van Hombeek (prov. Antwerpen) zijn het alle idiotica van een dialect in Belgisch-Limburg. Ook aan andere universiteiten zijn tientallen lexicografische scripties geschreven waarvoor dialectwoordenschat is verzameld, maar die studies werden doorgaans niet in woordenboekvorm gepresenteerd.

Een relatief recent verschijnsel is het digitale dialectwoordenboek. Het leek ons echter ondoenbaar om een naar volledigheid strevende lijst van digitale woordenboeken of woordenlijsten te presenteren. We verwijzen hiervoor naar de zoekmachines op het internet zelf.

De bibliografie is samengesteld door Jacques Van Keymeulen (voor het Vlaamse dialectgebied), Jos Swanenberg (voor het Brabantse dialectgebied), Ton van de Wijngaard en Ronny Keulen (voor de beide Limburgen).

1. Indeling van de bibliografie

De bibliografie is ingedeeld in vier delen. Eerst worden de regionale dialectwoordenboeken gepresenteerd - in alfabetische orde naar de naam het betreffende gebied (2.1.). Met regionale woordenboeken bedoelen we woordenboeken die een vrij aanzienlijk geografisch gebied bestrijken, niet de deelgemeenten van een fusiegemeente.

Onder 2.2. worden de plaatselijke dialectwoordenboeken samengebracht, alfabetisch geordend naar de naam van de plaats waarvoor het woordenboek geldt. Na de plaatsnaam volgt tussen haakjes de provincie en het codenummer van het systeem Kloeke-Grootaers. Op die manier kan opgezocht worden voor welke plaatsen een woordenboek(je) voorhanden is; de bibliografie van Goossens en die van Berns waren alfabetisch geordend naar de naam van de auteur.

Bij een aantal woordenboeken wordt in de titel naar een plaatsnaam verwezen (bijv. *Gents Wordenboek*), die tegenwoordig een grote gemeente aanduidt die verschillende deelgemeenten omvat. We hebben ervan afgezien om de namen van de deelgemeenten (met verwijzing) in de bibliografie op te nemen; we verwijzen de gebruiker naar de inleidingen op de woordenboeken om uit te maken welk geografisch bereik een bepaald woordenboek heeft. Er moet dus rekening mee gehouden worden dat een gemeentenaam vroeger een andere (meestal engere) geografische realiteit kan dekken dan nu. Sommige woordenboeken dragen overigens een geografisch wat té ambitieuze titel - zodat enige voorzichtigheid geboden is.

Sub 2.3. volgen dan de etymologische dialectwoordenboeken. Het eerste etymologische dialectwoordenboek is samengesteld in 1996 door em. prof. A. Weijnen. De etymologische woordenboeken komen tegemoet aan een belangrijke wetenschappelijke behoefte en een maatschappelijke vraag. De bibliografie besluit met de referenties van twee handleidingen voor amateurlexicografen (2.4.).

Jacques Van Keymeulen

2. Bibliografie

2.1. Regionale dialectwoordenboeken

De regionale woordenboeken zijn gerangschikt per provincie. Een regionale (of provinciale) aanduiding in de titel van een woordenboek betekent niet noodzakelijk dat alle geregistreerde woorden of uitdrukkingen algemeen zijn in de hele regio. Soms hebben ze maar een beperkte verspreiding binnen de aangeduide geografische omschrijving: die woorden komen dus voor ‘ergens’ binnen de regio.

Antwerpen (provincie)

Cornelissen, P.J. en J.B. Vervliet (1899-1903), *Idioticon van het Antwerpsch dialect (stad Antwerpen en Antwerpsche Kempen)*. Gent, Siffer.

Cornelissen, P.J. en J.B. Vervliet (1906), *Idioticon van het Antwerpsch dialect (stad Antwerpen en Antwerpsche Kempen). Aanhangsel*. Gent, Siffer.

Cornelissen, J. (1936-1938), *Idioticon van het Antwerpsch dialect (stad Antwerpen en Antwerpsche Kempen), Bijvoegsel, deel I Turnhout 1936, deel II-III*. Turnhout, Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- & Letterkunde.

Goossenaerts, J. (1956-1958), *De taal van en om het landbouwbedrijf in het noordwesten van de Kempen, een taal-, vak-, geschied-, heem- en volkskundige bijdrage tot de Nederlandse woordenschat*. Gent, Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- & Letterkunde. (Kalmthout (K 201) en omgeving.)

Belgisch-Limburg

Maasen, M. en J. Goossens (1975), *Limburgs Idioticon. Verzamelingen dialectwoorden (“woordenzangen”), van 1855 tot 1902 verschenen in het tijdschrift “’t Daghet in den Oosten”*. Tot woordenboek omgewerkt door M. Maasen en J. Goossens. Tongeren, Michiels.

Rutten, A. (1890), *Bijdrage tot een Haspengouwsch Idioticon*. Antwerpen, Zuidnederlandsche Maatschappij van Taalkunde; Boucherij. (Hoofdzakelijk Borgloon (Q 156) en omgeving.)

Rutten, A. (1904), *Bijvoegsel aan de Bijdrage tot een Haspengouwsch Idioticon*. Antwerpen, Zuidnederlandsche Maatschappij van Taalkunde; Boucherij. (Hoofdzakelijk Borgloon (Q 156) en omgeving.)

Brabant (= Noord-Brabant, Antwerpen en Vlaams-Brabant)

Berns, J.B., H. Brok, P. van Sterkenburg e.a. (1974.), *Brabantse spot- en schertswoorden*. Nijmegen, Nijmeegse Centrale voor Dialect- en Naamkunde.

Weijnen, A.A. e.a. (1967-2005), *Woordenboek van de Brabantse Dialecten. Deel I: Agrarische vakterminologie (inl. en 8 afl.), Deel II: Niet-agrarische vakterminologieën (9 afl.), Deel III: Algemene Woordenschat (inl. en 14 afl.)*. Assen/Maastricht, Van Gorcum; Groningen/Utrecht, Gopher.

Zie ook: **Antwerpen, Noord-Brabant en Vlaams-Brabant**.

Frans-Vlaanderen

Fagoo, A., J. Sansen en P. Simon (1985), *Dictionnaire Flamand / Français; Français / Flamand*. Dunkerque/Bourbourg, Westhoek-Editions. Les éditions des beffrois/Tegaere Toegaen.

Moeyaert, C. e.a. (2005), *Woordenboek van het Frans-Vlaams. Dictionnaire du flamand de France*. Davidsfonds, Leuven.

Limburg (= Belgisch-Limburg en Nederlands-Limburg)

Weijnen, A.A., J. Goossens e.a. (1983-2008), *Woordenboek van de Limburgse Dialecten. Deel I: Agrarische vakterminologie (inl. en 13 afl.), Deel II: Niet-agrarische vakterminologieën (12 afl.), Deel III: Algemene Woordenschat (inl. en 14 afl.)*. Assen, Van Gorcum; Groningen, Gopher.

Zie ook: **Belgisch-Limburg en Nederlands-Limburg**.

Nederlands-Limburg

Prikken, P. (1994), *De taal van de Maas. Woordenboek Nederlands-Limburgs*. Sittard, C&C Euregio.

Nederlandstalig België

Claeys, H. J. (2001), *Vlaams Dialectenwoordenboek*. Antwerpen, Artus.

Gezelle, G. en J. Craeynest (1907-1909), *Loquela*. Taalkundig maandblad door G. Gezelle uitgegeven van 1881 tot 1895; tot woordenboek omgewerkt door J. Craeynest. Amsterdam, Veen. Derde druk: Tiel/Amsterdam, Lannoo/Veen, z.j. [1946].

Loquela bevat niet alleen woorden uit West- en Oost-Vlaanderen, maar ook uit andere provincies.

Schuermans, L.W. (1865-1870), *Algemeen Vlaamsch Idioticon*. Leuven, Van Linthout. *Bijvoegsel aan het Algemeen Vlaamsch Idioticon*. Leuven, Fonteyn, 1883. Herdruk met inbegrip van het bijvoegsel: Torhout, Flandria Nostra, 1984.

Noord-Brabant

Daniëls, W. (2005), *Brabants mooiste woord*. 's-Hertogenbosch, Gianotten, Van Piere en Adr. Heinen.

Dialecten in het Zuidkwartier (2007). z.p., Heemkundekring Het Zuidkwartier. (Woensdrecht (I 102) en omgeving.)

Zegswijzen in het Zuidkwartier (2012). z.p., Heemkundekring Het Zuidkwartier. (Woensdrecht (I 102) en omgeving.)

De Bont, A.P. (1958), *Dialekt van Kempenland, meer in het bijzonder d'Oerse taal, dl. II: Vocabularium*. Assen, Van Gorcum. (Zie voor de plaatsen die met 'Kempenland' bedoeld worden: dl. I: Klank- en vormleer.) (Oerle (L 224) en omgeving.)

De Gast, C. (2011), *'t Boekske van de Aalburgse Taol*. Meeuwen, Stichting Behoud Aalburgs Dialect. (Wijk en Aalburg (K 110, K110a), Meeuwen (K 133) en omgeving.)

Goossens, J. en R. Kempen (2010), *Noordoost-Brabants dialect*. Sint-Anthonis, z.n. (Rijkevoort (L 187a), Ledacker (L 186a) en omgeving.)

Heeroma, K. (uitg.) (1968), *Brabants uit de 18de eeuw. De Meierijse woordenlijsten van J.L. Verster*. Amsterdam, Noord-Hollandsche Uitgevers Maatschappij.

Hoeufft, J.H. (1836), *Proeve van Bredaasch taal-eigen of Lijst van eenige in de stad en den lande van Breda gebruikelijke en in sommige oorden van ons vaderland min gewone woorden en spreekwijzen, verzameld en toegelicht*. Breda, Sterk.

Hoppenbrouwers, C. (1996), *De taal van Kempenland, van ààwbätte tot zwiemele*. Eindhoven, Kempen. (Westerhoven (L 280) en omgeving.)

Mandos, H. en M. Mandos-van de Pol (1988, 1992⁴, 2003⁶), *De Brabantse Spreekwoorden. Uitdrukkingen in Brabant gebruikt en opgetekend*. Waalre, Hein Mandosstichting. Vierde, verbeterde en uitgebreide druk: Waalre, Hein Mandosstichting. Zesde, verbeterde druk: Zaltbommel, Kempen.

Swanenberg, C. (2003), *Wie wè bewaort diej he' wè*. Enschede, Van de Berg.

Swanenberg, J. (2008), *Brabants Handwoordebuukske vur Den Bosch en de Meierij*. Liempde, Kempen Uitgevers.

Swanenberg, J. (2008), *Brabants Handwoordeboekske veur West-Brabant*. Liempde, Kempen Uitgevers.

Swanenberg, J. (2009), *Brabants Handwoordebuukske vur Eindhoven en de Kempen*. Someren, Europese Bibliotheek.

Swanenberg, J. (2009), *Brabants Handwoordebuukske vur Tilburg en Midden-Brabant*. Someren, Europese Bibliotheek.

Swanenberg, J. (2010), *Brabants Handwoordebuukske vur 't Land van Kuuk (Cuijk)*. Someren, Europese Bibliotheek.

Swanenberg, J. (2011), *Brabants handwoordebuukske vur Helmond en de Peel*. Someren, Europese Bibliotheek.

Swanenberg, J. (2011), *Brabants-Nederlands Nederlands-Brabants Handwoordenboek*. Someren, Europese Bibliotheek.

Swanenberg, C. en J. Swanenberg (1996), *Eige grèij, 'n Meijerij's woordenboek*. Enschede, Van de Berg. (Rosmalen (L 144), Nuland (L 145), Berlicum (L 147), Den Dungen (L 148) en omgeving.)

Swanenberg, C. en J. Swanenberg (2000), *Vergee:te grèij. Aanvullingen op Èige grèij*. Enschede, Van de Berg.

Swanenberg, C. en J. Swanenberg (2008), *Bij wijze van spreuken. Brabantse spreuken vergaard en verklaard*. Almere/Enschede, Van de Berg.

Van de Ven, C. (2013) *De Brabantse spot- en scheldnamen*. Drunen, Hein Mandosstichting i.s.m. Pix4Profs.

Oost-Vlaanderen

De Pauw, T. en E. Wille (2013), *Dialectwoordenboek Zuidwest-Meetjesland*. De Maertelaere, Aalter.

De Troyer, R. (2010), *Oe zegge men dadde in 't Eljergems*. Heemkundige Kring Haaltert

Joos, A. (1900), *Waasch idioticon*. Gent/St.-Niklaas, Siffer/Strijbol. Herdruk: St.-Niklaas, Danthe, 1979.

Teirlinck, I. (1908-1924), *Zuid-Oostvlaandersch Idioticon*. Gent, Siffer. Herdruk: Handzame, Familia et Patria, 1986.

Vlaams-Brabant

Tuerlinckx, J.F. (1886), *Bijdrage tot een Hagelandsch Idioticon*. Gent, Zuidnederlandsche Maatschappij van Taalkunde. (Streek tussen Diest, Tienen, Leuven en Aarschot.)

Claes, D. (1904), *Bijvoegsel aan de Bijdrage tot een Hagelandsch Idioticon*. Gent, Siffer.

Vlaanderen (= Frans-Vlaanderen, West-Vlaanderen, Oost-Vlaanderen, Zeeuws-Vlaanderen)

Devos, M. e.a. (1979–), *Woordenboek van de Vlaamse Dialecten*. Gent/Tongeren, Michiels.

Zie ook: **Nederlandstalig België**.

West-Vlaanderen

De Bo, L. (1873), *Westvlaamsch Idioticon*. Brugge, Gailliard. Heruitgave door Joseph Samyn: Gent, Siffer, 1890-1892). Herdruk 1970, 1976, 1984: Handzame, Familia et Patria.

Meert, H. (1894), *Westvlaamsch Idioticon*. Gent, Siffer.

Zeeland (prov. Zeeland)

Ghijssen, H.C.M. (1964), *Woordenboek der Zeeuwse Dialecten*. Den Haag, Van Goor.

Fraanje, K. e.a. (2003), *Supplement Woordenboek der Zeeuwse Dialecten*. Krabbendijke, Van Velzen.

2.2. Plaatselijke dialectwoordenboeken

Aalst (prov. Oost-Vlaanderen) (O 061)

Louies, J. (1988, 2005²), *Oilsjtersen Diksioneir*. Aalst, De Vrije Meningsuiting. Tweede, vermeerderde druk: Aalst, Katanga.

Aarsele (prov. West-Vlaanderen) (O 001)

Neirinck, J. en F. Neirinck (1988), *Het dialect van Aarsele*. z.p. [Aarsele], [eigen uitgave auteur].

Achel (prov. Belgisch-Limburg) (L 282) : zie Hamont

Antwerpen (prov. Antwerpen) (K 244)

De Graef, J. (1999), *Het Antwerps dialect*. Elfde aangevulde en bewerkte druk: Antwerpen, Facet.

Van Putten, C. (1993), *Antwerps zakwoordenboek*. Amsterdam/Antwerpen, Nijgh & Van Ditmar/Dedalus.

Zie ook: **Antwerpen (bij de regionale dialectwoordenboeken)**

Anzegem (prov. West-Vlaanderen) (O 182)

Depraetere, E. e.a. (2007), *Aé's ge dat lui'ë leest teus hoörde hoe da'me wilder klapp'n al de kant'n van Anzegem. Klanken, woorden en zegswijzen uit de streek van Anzegem, Kruishoutem, Oudenaarde, Waregem (Potegem), Wortegem-Petegem, Zingem, Zwevegem (Moen, Heestert, Otegem), en verder tot in ... Deerlijk, Zulte, Aarsele, Ruiselede ... Anzegem*, Davidsfonds.

Depraetere, E. e.a. (2009), *Een dialect op de grens van Oost- en West-Vlaanderen: 't Anzegems*. Davidsfonds, Anzegem.

Arcen (prov. Nederlands-Limburg) (L 250)

Litjens, G. en A. van Soest (z.j. [1989]), *En haffel Ârces/Löms*. Arcen, Stichting Heemkunde Arcen.

As (prov. Limburg) (L 417)

Meermans, J. (2010), *Spraekwuurde en Gezagde uwt As en Neel*. Veldeke As-Neel.

Asse (prov. Vlaams-Brabant) (O 162)

Pletinckx, L. (2003), *Woordenboek van het Asses. Bijdrage tot de studie van de West-Brabantse streektaal*. Asse, Koninklijke Heemkring Ascania.

Asten (prov. Noord-Brabant) (L 263)

Snijders, P. (2006), *Aastes van heure zegge*. Asten, Henk Berkers.

Baarle Nassau/Baarle Hertog (prov. Noord-Brabant, Antwerpen) (K 195, K 195a)

Olislaegers, W. (2006), *Groete öt Bòòl. Bòls dialect*. Baarle Nassau-Hertog, Heemkundekring Amalia van Solms.

Baarlo (prov. Nederlands-Limburg) (L 295)

Görtz, H. (2005), *Richtig Baolders*. In: *Baarlose Sprokkeling 39*, Baarlo.

Beek (prov. Nederlands-Limburg) (Q 019)

Roebroek, J.L.H. (1982), *Dialect van Beek-Elsloo*. Beek, Heemkunde Vereniging Beek. (Derde deel van de serie 'Wat Baek ós bud', facsimile van met de hand geschreven aantekeningen).

Beek (prov. Noord-Brabant) (L 204)

Schmidt, K.M. en C. Verschuren (1993), *Beknopte Woordenlijst van het Beek en Donkse dialect*. Beek en Donk, z.n.

Beesel (prov. Nederlands-Limburg) (L 300)

Bloemen, P. (2003), *De groeëte zeumer. Beesels-Ruivers woordenboek*. Beesel, Heemkundevereniging Maas- en Swalmdal.

Belsele (prov. Oost-Vlaanderen) (I 210)

De Belie, A. (2006), *Woordenboek van het Belseels dialect*. Belsele, Culturele Kring Baudelo.

Bergen op Zoom (prov. Noord-Brabant) (I 079)

Heestermans, H. (1997, 2002², 2014³), *Bergs woordenboek*. Bergen op Zoom, Quist. Derde aangevulde druk: Bergen op Zoom, Dialectgenootschap De Berregse Kamer.

Ge ken komme, de matte legge. Spreekwoorden, uitdrukkingen en gezegdes van Bergen op Zoom (2011), Bergen op Zoom, Dialectgenootschap De Berregse Kamer.

Vader, K. (1983), *De dikke van Berrege. 't Eerste Bergse woordenboek*. Halsteren, Stichting d'Uitgeverij.

Van Meel, C. (1973), *Klaore taol*. z.p., z.n.

Berghem (prov. Noord-Brabant) (L 150)

Hoeks-Van Thiel, J. (2009), *Hanna, is ut iite verrig?* Berghem, Heemkundevereniging Berchs-Heem.

Berlare (prov. Oost-Vlaanderen) (I 257)

De Bruyne, C. en F. Bauwens (1998), *Den Dikken Baens. Diksjonèer van de Bèerlerse Sprouk*. Berlare, Heem- en Oudheidkundige Kring.

Beveren (Waas) (prov. Oost-Vlaanderen) (I 178)

Cools, H. (2000), *Het Dialect van Beveren en zijn deelgemeenten. Met toelichtingen over afwijkingen in Doel, Haasdonk, Kalle, Kieldrecht, Melsele, Verrebroek en Vrasene door Avdon Van Bogaert*. Beveren, Gemeentebestuur.

Beverlo (prov. Belgisch-Limburg) (K 318)

Vandermeeren, L. (1995), *Het Bjêvels*. Beverlo, [eigen uitgave auteur].

Vandermeeren, L. (2001), *Het Bjêvels. Supplement*. Beverlo, [eigen uitgave auteur].

Bilzen (prov. Belgisch-Limburg) (Q 083)

Geurts, S. (2009), *Dizjitaole diksjenaer van 't Bilzers met gesproken woordenboek*. Bilzen, [eigen uitgave auteur].

Slechten, P. (2009), *Sjampe en verweite. Vermakelijk Bilzers scheldwoordenlexicon*. Bilzen, Bilisium.

Bocholt (prov. Belgisch-Limburg) (L 317)

Cuppens, C. e.a. (2004), *Zoeë plat as eine bógg'se kook. Bocholter woordenboek*. Bocholt, Cultuurraad en Gemeentebestuur van Bocholt.

Bocholtz (prov. Nederlands-Limburg) (Q 211) : zie Simpelveld

Breda (prov. Noord-Brabant) (K 160) : zie Baronie van Breda (bij de regionale dialectwoordenboeken)

Bree (prov. Belgisch-Limburg) (L 360)

Schoofs, R. (1988), *Woordenboek van het dialect van Bree en omgeving*. Bree, [eigen uitgave auteur].

Schoofs, R. (1990), *Kâl wi-j kook. Zegswijzen, volkse verzen, vergelijkingen en zeispreuken alsook aanvullende woordenlijsten bij Het dialect van Bree en omgeving*. Bree, [eigen uitgave auteur].

Schoofs, R. (1996), *Woordenboek van het dialect van Bree en omgeving*. 2e [uitgebreide] druk. Bree, [eigen uitgave auteur].

Schoofs, R. (2005), *Vergèèt-maar-neet'sjes. Zegswijzen, volkse verzen, vergelijkingen en zeispreuken alsook aanvullende woordenlijsten bij Het dialect van Bree en omgeving*. Bree, [eigen uitgave auteur].

Brugge (prov. West-Vlaanderen) (H 036)

Werkgroep Brugs Woordenboek (2001), *Brugs Woordenboek*. Brugge, Brugs Ommeland.

Brunssum (prov. Nederlands-Limburg) (L 300)

Bothmer-Herinx, J. (2006), *'t Woerdeboek van Broenssem*. Maastricht, TIC.

Brussel (P 065)

Quiévreux, L. (1985), *Dictionnaire du dialecte bruxellois*. Vijfde druk, Brussel, Libro-Sciences.

Dekoster, J.A. (1991), *Het Brussels Dialect. Kênde gaa ons moojertoe'l*. Brussel, Trema.

Starck, O. en L. Claessens (1988), *Dictionnaire Marollien-Français / Français-Marollien*. Brussel, Lojipe.

De Schrijver, M. (1993), *"Sprekt a mooiertoe'l". Le dialecte bruxellois, recueil de mots et d'expressions typiques*. Brussel, Norwest.

Starck, O. en J.P.Claessens (1995), *Dictionnaire Bruxellois-Marollien-Français. Lexique Français/Bruxellois-Marolien*. Brussel, Lojipe.

De Schrijver, M. (2005), *...of uude ni good? Een bloemlezing van merkwaardige woorden en gezegden*. Brussel, De Speegelmanne.

De Vriendt, S. en M. De Schrijver (2009), *Brussels lexicon*. Brussel, Academie van het Brussels.

De Vriendt, S., M. De Schrijver, M. Quintelier (2011), *Lexique Bruxellois. 'n Drasj mouille plus qu'une averse*. Brussel, Academie van het Brussels.

Budel (prov. Noord-Brabant) (L 285)

Brandts, C. (1997), *Prodde nog Buuls?* Budel, Heemkundekring Budel en Cranendonck.

Buggenhout (prov. Oost-Vlaanderen) (I 273)

Tilley, J. (1997), *Oep sèm Biggenaats. Woordenlijst Buggenhouts dialect.* Buggenhout, Ter Palen.

Dadizele (prov. West-Vlaanderen) (N 080)

Vanden Bulcke, H. (1999), *Woordenboek van het Deizels.* Dadizele, Heemkundige Kring Dadingisila.

Dendermonde (prov. Oost-Vlaanderen) (I 262)

Dierickx, G. (z.j. [1979]), *Dendermonde, Volkstaal, Typen, Bijnamen.* Dendermonde, De Hauwere - Huau.

Deurne (prov. Noord-Brabant) (L 244)

Van Hoek, H. (1996), *Het Deurnes dialect.* Deurne, [eigen uitgave auteur].

Diepenbeek (prov. Belgisch-Limburg) (Q 071)

Castermans, J. e.a. (2000), *Diepenbeeks. Eigenwoordig en eigenzinnig.* Diepenbeek, Heemkundige Kring Diepenbeek.

Diest (prov. Vlaams-Brabant) (P 041)

Bonroy, F. (2005), *Hoe lang nog...* Diest, Diestse Gidsenbond.

Dilsen (prov. Belgisch-Limburg) (L 421)

Scheepers, M. (1996), *Het Dilsers plat.* Dilsen, Geschied- en Heemkundige Kring Dilsen-Stokkem.

Donk (prov. Noord-Brabant) (L 204a) : zie Beek

Duffel (prov. Antwerpen) (K 293)

Van Engeland, D. en G. Slagmolen (2004), *Het Duffelse dialect: een poging tot inventarisatie van de Duffelse volkstaal.* Duffel, Den Grooten Duffelaar.

Van Engeland, D. (2011), *Het Duffelse dialect: een poging tot inventarisatie van de Duffelse volkstaal.* Duffel, Den Grooten Duffelaar.

Echt (prov. Nederlands-Limburg) (L 381)

Geurts, R. (z.j. [1988]), *Seppig wiej ein smawtpaer. Woorden en uitdrukkingen in het Echter dialect.* Echt, Valkenburg Offset.

Aben, P. en T. Janssen (2008), *Brónsgreun beukske. Editie dialect Echt-Susteren*. Steyl, Ambaum Media & Communicatie.

Eeklo (prov. Oost-Vlaanderen) (I 158)

Pynckels, K. en J. De Baets (1984), *Eekloos Woordenboek*. Eeklo, Taptoe.

Eigenbilzen (prov. Belgisch-Limburg) (Q 086)

Jans, F. (1997), *Wé van os kan nog Egebilzers kalle?* Eigenbilzen. [eigen uitgave auteur].

Jans, F. (1998), *Wè van os kan nog Egebûlzers kalle? (sic)*. Eigenbilzen, [eigen uitgave auteur].

Jans, F. (2004), *Dikshenèr van èègebùlze*. z.p. [Eigenbilzen]. [eigen uitgave auteur].

Eksel (prov. Belgisch-Limburg) (L 353)

Agten, C. (2011), *Thematisch woordenboek van het Eksels dialect*. Leuven, Acco.

Elsloo (prov. Nederlands-Limburg) (Q 017)

Cobben, J.G.G. (2000, 2008²), *De platte Aelsenaer. Diksjenaer van 't Aelser plat óét de jaore 1940-1950 ên vruuger*. Elsloo, Stichting Streekmuseum Schippersbeurs.

Etten (prov. Noord-Brabant) (K 176)

Verschuren, F. (2000), *Tètte-leurs woordeboek "Zèège n'en schrijve" meej plotjes*. Etten-Leur, Koevoets.

Eupen (prov. Luik) (Q 284)

Theissen, S. (2013), *Neues Wörterbuch der Eupener Mundart*. Eupen, Grenz-Echo Verlag.

Tonnar, A. e.a. (1899, 1970²), *Wörterbuch der Eupener Sprache*. Wiesbaden, Sändig Verlag.

Geel (prov. Antwerpen) (K 307)

Cools, K. (2009, 2010²), *Vergeelde woorden. Een etymologisch woordenboek of Het Geels diksjonèrke*. Geel, MGraphics. Herziene druk 2010.

Gemert (prov. Noord-Brabant) (L 207)

Vos, W.J. en M.A. van der Wijst (1996), *Gemerts woordenboek, een keuze uit de woordenschat van het dialect van Gemert*. Gemert, Heemkundekring De Kommanderij Gemert.

Vos, P.H. (2011), *Oud-Gemerts Woordenboek. Dictionarium dialecti Gemertanae veteris*. Gemert, Stichting Laurentius Torrentinus / Drukkerij Vos.

Gemmenich (prov. Luik) (Q 251)

Aldenhoff, J. e.a. (2003), *Diksjonäär van et Jömelejer Plat*. Eupen, Grenz-Echo Verlag.

Genk (prov. Belgisch-Limburg) (Q 003)

Geraerts, A. e.a. (z.j. [1990]), *Gènker Woerdeleest*. Genk, Gemeentebestuur Genk.

Remans, J. (1979), *Genker spreekwoorden, gezegden en uitdrukkingen*. Hasselt, Mededelingen van de Vereniging voor Limburgse Dialect- en Naamkunde nr. 15.

Remans, J. (1982), *Genker spreekwoorden, gezegden en uitdrukkingen, deel II*. Hasselt, Mededelingen van de Vereniging voor Limburgse Dialect- en Naamkunde nr. 24.

Gennep (prov. Nederlands-Limburg) (L 164)

Kroon, S. e.a. (2005), *Dialectspreekwoordenboek van de gemeente Gennep. Een keuze uit spreekwoorden, uitdrukkingen, versjes en liedjes in het dialect van Gennep, Heijen, Milsbeek, Ottersum en Ven-Zelderheide*. Gennep, Stichting dialectwoordenboek van de gemeente Gennep.

Van Dinter, W. e.a. (1993), *Dialectwoordenboek van de gemeente Gennep. Een keuze uit de woordenschat van het dialect van Gennep, Heijen, Milsbeek, Ottersum en Ven-Zelderheide*. Gennep, Stichting dialectwoordenboek van de gemeente Gennep.

Gent (prov. Oost-Vlaanderen) (I 241)

Cockuyt, E. (1995), *Nieuw Gents Idiotikon. Gentse woorden, uitdrukkingen en zegswijzen*. Gent, Kriss.

Levis, E. (1991), *Kaak, kaak, nen twiedekker. Gensche Woorde en uitdrökkijngje. Bijien geschart en getiekend deur Gill. Van Geert; uitiengelijd en gexpliekeerd deur Eddy Levis*. Gent, August Vermeylenfonds.

Lievrouw-Coopman, L. (1950-1952), *Gents woordenboek*. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde Reeks VI, nr. 68. Gent, Erasmus. Herdruk: Gent, Broers, 1974.

Neiryneck, F. (2012), *Gents zakwoordenboek*, Antwerpen [Herziene en uitgebreide uitgave: Antwerpen]

Geraardsbergen (prov. Oost-Vlaanderen) (O 228)

Rosier, K. (z.j.), *Aldus sprak de Geraardsbergenare. Geraardsbergse spreuken en gezegden*. Geraardsbergen.

Van Schoors, Luc (2010), *Den Giesbaargen Diksjonneir*. Geraardsbergen, Printor.

Coppens, J. (2010), *Den Dikken Van Giesbaargen. Verklarend Woordenboek van het Dialect van Geraardsbergen*. Geraardsbergen, Gerardimontium.

Geulle (prov. Nederlands-Limburg) (Q 018)

Sassen, L.H. (1992), *Eine wösj groffiaote. Een boeket anjers*. Geulle, Heemkundevereniging Gäöl.

Sassen, L.H. (1995), *Ó buulke huuve. Een zakje knickers*. Geulle, Heemkundevereniging Gäöl.

Gilze (prov. Noord-Brabant) (K 182)

Van Gestel, W. (1996), *Geïllustreerde woordenlijst van de streektaal van Gilze en Rijen en omstreken, "mee de complementen van 'ze pa"*. z.p., Heemkring Molenheide.

Van Gestel, W. (2002), *Geïllustreerde spreekwoorden, gezegden en uitdrukkingen in de streektaal van Gilze en Rijen en omstreken*. z.p., Heemkring Molenheide.

Gingelom (prov. Belgisch-Limburg) (P 175)

Bex, J. (2007), *Was da na*. Jeuk, [eigen uitgave auteur].

Gooik (prov. Vlaams-Brabant) (O 239)

Peetermans, F. (1995), *Guuks, dialectstudie van de Gooikse (een Pajottenlandse) omgangstaal*. Gooik, Gooikse Heemkundige Kring.

Peetermans, F. (2002), *Guuëks 2. Dialectstudie van een Pajottenlandse omgangstaal*. Gooik, Gooikse Heemkundige Kring.

Grave (prov. Noord-Brabant) (L 110)

Jacob, W.G.J.A. (1937), *Het dialect van Grave*. 's-Hertogenbosch, Teulings.

Groenstraat (prov. Nederlands-Limburg) (Q 117a)

Bosten, L. e.a. (z.j. [1981]), *Groenstraats-Bargoens woordenboek*. z.p. [Ubach over Worms], z.n.

Gronsveld (prov. Nederlands-Limburg) (Q 193)

Jaspars, G. (1979), *Groéselder Diksjenér. Woordenboek van het Gronsvelds dialect*. Gronsveld, [eigen uitgave auteur].

Jaspars, G. m.m.v. M. van de Weert (2000), *Woordenboek van het Gronsvelds dialect*. Gronsveld, Stichting Grueles.

Haaltert (prov. Oost-Vlaanderen) (O 146)

Redant, G. (1993), *Spraakkunst, Spelling en Idioticon van het Groot-Haaltertse Dialect*. Haaltert, Heemkundige Kring.

Haaren (prov. Noord-Brabant) (K 170)

Verhoeven, C.J. (2007), *Haorese woorde, spreuke en gezegdes*. Almere-Enschede, Van de Berg.

Halsteren (prov. Noord-Brabant) (I 078)

Alters en Straots dialect. Deel 2 Woordenboek (2011), Halsteren, Heemkundekring Halchterth.

Aopen en Uile, spreekwoorde, gezegdes, uitdrukkinge (2008), Halsteren, Heemkundekring Halchterth.

Hamont (prov. Belgisch-Limburg) (L 286)

Bernaerts, J. (1991), *Hamonts-Achels Dialectwoordenboek. Etymologische verkenningen in het dialect van Hamont en Achel*. Hamont, Stad Hamont-Achel.

Hasselt (prov. Belgisch-Limburg) (Q 002)

Staelens, X. (1982, 1982², 1989³), *Dieksjenèèr van 't (H)essels*. Eerste en tweede, verbeterde druk: Hasselt, Heideleland; derde, verbeterde druk: Hasselt, De Langeman.

Clerinx, M. m.m.v. X. Staelens (2013), *Xavier Staelens' Dieksjenèèr van 't (H)essels*. Hasselt, Veldeke Hasselt vzw.

Heel (prov. Nederlands-Limburg) (L 328)

Janssen, L. (2003), *Woordenboek Heels-Nederlands. Van aanspender tot zwetskammezaol*. Heel, [eigen uitgave auteur].

Heer (prov. Nederlands-Limburg) (Q 105)

Notermans, J. (1990), *Hiersj-Mestreechs-ABN Woordenboek*. Maastricht, [eigen uitgave auteur].

Heerlen (prov. Nederlands-Limburg) (Q 113)

Jongeneel, J. (1884), *Een Zuid-Limburgsch taaleigen. Proeve van vormenleer en woordenboek der dorpspraak van Heerle*. Heerlen, Weyerhorst.

Woadbook Heëlesj-Hollendsj vuur Heële en umsjtrieëke. Woordenboek Heerlens-Nederlands voor Heerlen en omstreken (2000). Heerlen. Veldeke Heële en umsjtrieëke.

Heist-op-den-Berg (prov. Antwerpen) (K 339)

Patteet, R. (2004), *Het dialect van Heist en zijn omgeving: ons dialect is een hoorn van overvloed*. Heist-op-den-Berg, Koninklijke Heemkring Die Swane.

Helden (prov. Nederlands-Limburg) (L 291)

Weelen, P. (red.) (2009), *'t Woordeboek van Helje*. Maastricht, TIC.

Heldergem (prov. Oost-Vlaanderen) (O 139)

De Troyer, R. (2010), *Oe zegge men 't ommel in 't Eljergems*. Haaltert, Heemkundige Kring Haaltert.

Helmond (prov. Noord-Brabant) (L 237)

Ceelen, R. e.a. (1991), *Zouwe kenne waai Hellemonders mekaar vurstaon*. Helmond, Heemkundekring Beistervelds Broek.

Ceelen, R. e.a. (1993), *Sprèèkwoorden en gezegdes die waai vur allie in un bukske hebbe gezet*. Helmond, Heemkundekring Beistervelds Broek.

Daniëls, W. (2006), *Het Helmonds woordenboek*. 's-Hertogenbosch, Adr. Heinen.

Herk-de-Stad (prov. Belgisch-Limburg) (P 050)

G. Niesen (2005), *Het Herreks woodebukeske*. [Herk], [eigen uitgave auteur].

Herten (prov. Nederlands-Limburg) (L 330)

Beenen, P. H. H. (1973), *Dialect en volkskunde van Herten*. Roermond, Poell.

's-Hertogenbosch (prov. Noord-Brabant) (K 150)

Reelick, L. e.a. (1993), *Bosch' woordenboek*. 's-Hertogenbosch, Heinen Uitgevers.

Reelick, L. e.a. (2002), *Bosch' woordenboek II. Aanvullingen*. 's-Hertogenbosch, Heinen Uitgevers.

Reelick, L., C. Swanenberg, E. Verzandvoort en M. Wouters (2009), *Het Bosch Woordenboek*. 's-Hertogenbosch, Heinen Uitgevers.

Hilvarenbeek (prov. Noord-Brabant) (K 197)

Naaijkens, J. (1992², 1993³), *Dè's Biks; een verklarende lijst van een aantal Beekse dialectwoorden, aangevuld met enkele taalverschijnselen en toegelicht met voorbeelden en uitdrukkingen die ontleend zijn aan de Beekse volkstaal en het Beekse volksleven*. Tweede en derde druk: Hilvarenbeek, De Hilverbode.

Hoegaarden (prov. Vlaams-Brabant) (P 152) : zie Tienen

Hoeselt (prov. Belgisch-Limburg) (Q 077)

Achten, P. (1995), *Djonkappërslatijn. Hôessëlsë Diksjenêer*. Hoeselt, [eigen uitgave auteur].

Achten, P. (2005), *Blèf Hôessëls kallë. Diksjenêer van Hôessëlt*. Hoeselt, [eigen uitgave auteur].

Holtum (prov. Nederlands-Limburg) (L 426z)

Cramers, J. (2014), *Houtemse weurd en oetdrökkinge*. Holtum, [eigen uitgave auteur].

Hoeven (prov. Noord-Brabant) (K 175)

Het Hoevense dialect (2010), Hoeven, Heemkundekring De Honderd Hoeven.

Horst (prov. Nederlands-Limburg) (L 246)

Verheijen, J. e.a. (1989), *è Maes inne taes, Plat Hôrster*. Horst, [eigen uitgave auteur].

Verheijen, J. e.a. (1993), *Zò bót ás en hiëp*. Horst, [eigen uitgave auteur].

Houthalen (prov. Limburg) (L 414)

Rekkers, L. (2010), *Hôtels – Houthalens dialectwoordenboek*. Houthalen, Gemeentebestuur Houthalen-Helchteren.

Huijbergen (prov. Noord-Brabant) (K 188a)

Hoecx, C.P.J. (2000), *Dialectwoorden van Huijbergen in de twintigste eeuw*. Huijbergen, Heemkundekring De Wilhelmië.

Huisseling (prov. Noord-Brabant) (L 103)

Elemans, J.H.A. (1958), *Woord en wereld van de boer. Een monografie over het dialect van Huisseling*. Utrecht/Antwerpen, Het Spectrum.

Elemans, J. (z.j. [2009]), *In het vuur van het gesprek*. Almere/Enschede, Uitgeverij Van de Berg.

Ieper (prov. West-Vlaanderen) (N 72)

Verheye, S. (2008), *Wuk zeg je? Het dialect van Ieper en omstreken*. Brugge, De Klaproos.

Izegem (prov. West-Vlaanderen) (N 045)

Balcaen, R., J. Bogaert en W. Bogaert (1994), *1001 Maal Izegems. Een verzameling van typisch Izegemse woorden, zegswijzen en spreuken*. Izegem, Bogaert. Volledig herwerkte tweede druk in 1996.

Kaatsheuvel (prov. Noord-Brabant) (K 164a)

Van Riel, A. (2002), *Oê-toch. Het dialect van Kaatsheuvel*. Liempde, Kempen Uitgevers.

Kalmthout (K 201) : zie Antwerpse Kempen (bij de regionale dialectwoordenboeken)**Kaulille (prov. Belgisch-Limburg) (L 316)**

Dewael, J. e.a. (2004), *De slupp 'ndraa:g'r. Dialectwoordenboek van Kaulille*. Bocholt, Cultuurraad en Gemeentebestuur van Bocholt.

Kerkrade (prov. Nederlands-Limburg) (Q 121)

Amkreutz, L. e.a. (1987, 1997²), *Kirchröadsjer Dieksiejoneer*. Kerkrade, Stichting Kirchröadsjer Dieksiejoneer. (Sterk vermeerderde tweede druk, met register Nederlands-Kerkraads, Kerkrade 1997)

Amkreutz, L. e.a. (2001), *Kirchröadsjer Dieksiejoneer. Uitgebreide woordenlijst Nederlands-Kerkraads*. Kerkrade, Stichting Kirchröadsjer Dieksiejoneer.

Benders, J. e.a. (red.) (2003), *Kirchröadsjer zagenswies*. Kerkrade, Stichting Kirchröadsjer Dieksiejoneer.

Kortesseem (prov. Belgisch-Limburg) (Q 074)

Oris, J. (2000), *Diksjenêr van Kotsove*. Kortesseem, Gemeentebestuur Kortesseem.

Kortrijk (prov. West-Vlaanderen) (N 141)

Debrabandere, F. (1999), *Kortrijks Woordenboek*. Kortrijk/Brugge, De Leiegouw/Van de Wiele.

Huysentruyt, R. (2003), *Kortrijks dialect*. z.p. [Kortrijk], [eigen uitgave auteur].

Kruiningen (prov. Zeeland) (I 99)

Dek, J. (1928), *Het Kruiningensch Dialect*. Middelburg, Zeeuwsch Genootschap der Wetenschappen.

Laakdal (prov. Antwerpen) : zie Tessenderlo

Landen (prov. Vlaams-Brabant) (P 171)

Het Dialectenboek van Landen (2011). Landen, Geschied- en Heemkundige Kring van Landen. (Verschenen als speciaal nummer van het tijdschrift *Ons Landens Erfdeel*.)

Lebbeke (prov. Oost-Vlaanderen) (I 264a)

Colson, I., M. Ermens, N. Ravyts, L. Tonnelier, L. Van de Velde, J. Verhaegen en S. Wesemael (2011), *E pakske kaat, ne Lebbeeksen diksjonèèr*, Lebbeke, Heemkring Lebbeke.

Vermeiren, A. (1986), *Grat loss 'n dee. Het Lebbeeke dialect en nog 't een en 't ander*. Lokeren, Rinda.

Lede (prov. Oost-Vlaanderen) (O 046)

Bijl, P. (2005), *Het Leedse dialect*. Lede, [eigen uitgave auteur].

Leur (prov. Noord-Brabant) (K 157a) : zie Etten**Leuven (prov. Vlaams-Brabant) (P 088)**

Goemans, L. (1936-1954), *Leuensch Taaleigen-Woordenboek*. Tongeren, Michiels.

Meulemans, A. (1984), *Hoe zei men dat weleer in het Leuvens. Een studie zonder pretentie over het smakelijke dialect van de Petermannenstad*. Leuven, Meulemans.

Poinet, R. (1993), *De sappege leivenieer*. Leuven, Akademie voor het Leuvens Dialect.

Wellekens, W. (1995), *Diksjonêr van 't Leives. Woordenlijst van het hedendaagse Leuvens*. Derde druk, Leuven, Academie voor het Leuvens Dialect.

Liempde (prov. Noord-Brabant) (L 199)

Van Laere, R. (2002), *Liempd sprak*. Liempde, Stichting Kek Liemt.

Lier (prov. Antwerpen) (K 291)

Van Gelder, W. (1985-1991), *Kak van Maria, Liers dialectwoordenboek, deel 1 (A -M), 1500 Lierse woorden en uitdrukkingen; Zweus, Liers dialectwoordenboek, deel 2 (N-Z), 2000 Lierse woorden en uitdrukkingen; Kadots, Liers dialectwoordenboek, deel 3 (aanvullingen A-Z), 2000 Lierse woorden en uitdrukkingen; Krumfee, [deel 4], Honderden Lierse woorden en uitdrukkingen, onbekende wetenswaardigheden, Liers bijgeloof en oude Lierse gewoonten en gebruiken*. Boechout/Lier, [eigen uitgave auteur].

Lierde (prov. Oost-Vlaanderen) (O 209, O 214, O 215, O 216)

Projectgroep Cultuur Lierde (1999), *Bij ons zèze dad azu. Spreuken en Gezegden en andere Eigenheden uit Lierde vroeger*. Lierde, Projectgroep Cultuur Lierde.

Lieshout (prov. Noord-Brabant) (L 203)

Werkgroep Dialecten (1985), *Liessents wordebuukske*. Lieshout, Heemkundekring 't Hof van Liessent.

Liessel (prov. Noord-Brabant) (L 263a)

Het Lijssels Dialect-woordenboek (1989). Liessel, OVG.

Martens, H. (2007), *Van Leysel tot Liessel*. [eigen uitgave auteur]

Linde (prov. Belgisch-Limburg) (L 355a)

Knevels, J. (2009), *Kende nog Linner. Woordenboek Linner dialect*. Peer, Heemkundige Kring Peer.

Lokeren (prov. Oost-Vlaanderen) (I 208)

Pieters, M. (1995, 2008²), *Woordenboek van het Lokers dialect*. Eerste druk: Lokeren, Oelbrandt; tweede druk: Lokeren, Culturele Raad Lokeren.

Lomm (prov. Nederlands-Limburg) (L 250z) : zie Arcen

Lommel (prov. Belgisch-Limburg) (K 278)

Fonteyn, F. (2006), *Een woordenboek in het Lommels dialect*. Antwerpen, [eigen uitgave auteur].

Jansen, J. (2011), *'t Lómmëls Diejalékt*. Lommel, vzw Erfgoed Lommel.

Loon op Zand (prov. Noord-Brabant) (K 164)

Lôons lèèft (nog). Het dialect van Loon op Zand in Middenbrabantse context (2015), Loon op Zand, Heemkundekring Loon op 't Sandt en Stichting StuipZand.

Loppem (prov. West-Vlaanderen) (H 068)

Dhont, A. (2001), *De taaltuin van Loppem en omstreken*. Loppem, Arnou.

Maasbree (prov. Nederlands-Limburg) (L 267)

Wijnen, F. (2007), *Bree, wie me kalde, sproök en praòt. Woordeboök van Maasbree*. Maasbree, [eigen uitgave auteur].

Maaseik (prov. Belgisch-Limburg) (L 372)

Van der Donck, E. (z.j. [1980]), *Maaseik en zijn Maaslandse taal*. Beek, De Nieuwe Mijnstreek.

Maastricht (prov. Nederlands-Limburg) (Q 095)

Aarts, F. (2005), *Dictionairke vaan 't Mestreechs: mie es doezend Mestreechse wäörd, oetdrökkinge en gezègkdes*. Maastricht, Stichting Onderweg.

Bovens, T. (z.j. [1986]), *Eus Mojertaol. Kennismaking met Maastricht en 't Mestreechs*. Maastricht, editor publiciteit.

Breuls, C. (1914), *Vademecum handelend over Maastrichts dialect*. Maastricht, Schmitz.

Brounts, P. e.a. (red.) (2004), *De Nuie Mestreechsen Dictionair*. Maastricht, Veldeke-krink Mestreech.

Endepols, H.J.E. (1955, 1985⁴), *Woordenboek of Diksjenaer van 't Mestreechs*. Maastricht, Boosten en Stols.

Franquinet, G.D. (z.j. [1851-1852]), *Proeve over het taal-eigen der stad Maastricht*. z.n., z.p.

Veldeke-krink Mestreech (z.j. [1996]), *Good en geisteg gezag: Mestreechter spreekwäörd en gezègkdes*. Maastricht, Veldeke-krink Mestreech.

Made (prov. Noord-Brabant) (K 127)

Kooiman, J. (1990), *Ut May's woordeboek, mèj veul ouwe foto's van De May en zun Mayenèers*. Made, z.n.

Mechelen (prov. Antwerpen) (K 330)

Diddens, H. (1999), *Woordenboek van het Mechels dialect, een poging tot inventarisatie van het taalmateriaal en typisch taalgebruik*. Mechelen, Mechelen 2000.

Mechelen-aan-de-Maas (prov. Belgisch-Limburg) (Q 009)

Schuermans, P. (2015), *Kalle v'r nog plat? Grasduinen in het dialect van Mechelen-aan-de-Maas*. Mechelen-aan-de-Maas, Heemkring Oud-Mechelen.

Meerlo (prov. Nederlands-Limburg) (L 217)

Van de Voort, Th. (1973), *Het dialect van de gemeente Meerlo- Wanssum*. Amsterdam, Rodopi. (De dialecten van Wanssum, Geisteren, Blitterswijk, Meerlo, Tienray, Swolgen).

Melkwezer (prov. Vlaams-Brabant) (P 157)

Hondshoven, R. (2003), *Woordenboek van het Melkwezers. Een Getelands dialect. Met uitgebreid taalkundig supplement*. z.p., z.n.

Merchtem (prov. Vlaams-Brabant) (O 069)

Van Ransbeeck, R. (1995), *'t Aaten Balleken. Een boek over Merchtemnaren door een Merchtemnaar*. Merchtem, [eigen uitgave auteur].

Van Ransbeeck, R. (1998), *'t Aaten balleken II. Een geïllustreerd woordenboek voor Groot Merchtem. Den diksjonêr van 't Mèrchtem's*. Merchtem, [eigen uitgave auteur].

Meijel (prov. Nederlands-Limburg) (L 265)

Crompvoets, H. (1991), *Mééls Woordeboe:k*. Meijel, Medelo.

Menen (prov. West-Vlaanderen) (N 132)

Detaevernier, M. (2002), *Woordenlijst van het Meens dialect*. Menen, Heemkundige Kring Dr. Rembry-Barth.

Mierlo (prov. Noord-Brabant) (L 241)

Van der Vleuten, G. (1986), *Mens van Mierle, Boks mi 'n lééfke*. Mierlo, Gemeente Mierlo.

Van der Vleuten, G. (2002), *Mierlo's woordenboek*. Mierlo, z.n.

Mill (prov. Noord-Brabant) (L 158)

Schuurmans, C. en A. van Tienen (2006), *Wa'k zeggen woj. Land-van-Cuijks Woordenboek, dialect van Mill*. Almere-Enschede, Van de Berg.

Moerbeke (prov. Oost-Vlaanderen) (O 231)

zie Viane.

Montfort (prov. Nederlands-Limburg) (L 382)

Bakkes, P. (2007), *Mofers Waordebook*. Montfort, Stichting Mofers Waordebook.

Nederweert (prov. Nederlands-Limburg) (L 288) : zie Weert

Netersel (prov. Noord-Brabant) (K 218b)

Hendriks, W. (2005), *Nittersels Wóórdenuukske. Dialect van de Acht Zaligheden*. Almere, Van de Berg.

Niel (prov. Belgisch-Limburg) (L 418)

Meermans, J. (2010), *Spraekwuurde en Gezagde uwt As en Neel*. Veldeke As-Neel.

Nieuwerkerken-Waas (prov. Oost-Vlaanderen) (I 176)

Werkgroep Nieuwkerks Idioticon (2009), *Azuuë zaan ze da in Niekaarcken*. Nieuwkerken, Heemkundige Kring Nieuwkerken.

Nieuwstadt (prov. Nederlands-Limburg) (L 433)

Alberts, M. e.a. (2014), *De Dunne van de Nuusjtadt*. Nieuwstadt, Heemkundevereniging Nieuwstadt.

Ninove (prov. Oost-Vlaanderen) (O 152)

Werkgroep Het Ninoofs Dialectwoordenboek (2000), *Algemieën Bekoest Nienofs*. Ninove, Stedelijke Cultuurraad.

Nuenen (prov. Noord-Brabant) (L 235)

De Laat, G. (2011), *Zoo prôte wèij in Nuejne mi mekaâr. Buukske mi woorde, uitsprâke én ander Neuejnes spul*. Nuenen, Heemkundekring De Drijehornick.

Nuth (prov. Nederlands-Limburg) (Q 036)

Bemelmans, C. (z.j. [2002]), *Nut(h)se kal is geine nôtte kal*. Maastricht, TIC.

Oerle (L 224) : zie Kempenland (bij de regionale dialectwoordenboeken)**Okegem (prov. Oost-Vlaanderen) (O 151)**

Van der Speeten, J. en P. Praet (red.) (2006), *Azoeë gezeid. Een inleiding tot het Okegemse dialect*. Okegem, [eigen uitgave auteur].

Oostende (prov. West-Vlaanderen) (H 016)

Desnerck, R. (1972), *Oostends Woordenboek*. Handzame, [eigen uitgave auteur]. Vierde, uitgebreide herdruk: 2007.

Oosterhout (prov. Noord-Brabant) (K 161)

Van Bekhoven, D. (2008), *Oosterhoutse bijnamen, woorden, gezegden en uitdrukkingen*. Oosterhout [eigen uitgave auteur].

Oosterzele (prov. Oost-Vlaanderen) (O 30)

Taeldeman, J. (2011), *Woordenboek van de Oosterzeelse dialecten*. Erfgoedcel Viersprong Land van Rode / Gemeentebestuur Oosterzele.

Ospel (prov. Nederlands-Limburg) (L 288a) : zie Weert**Oud-Gastel (prov. Noord-Brabant) (K 153)**

Zandbergen, H.C.J. en F. van Merrienboer (1994), *Naostebij, het Gastels woordenboek*. Oud-Gastel, Heemkundekring Het Land van Gastel.

Overmere (prov. Oost-Vlaanderen) (I 253)

Maes, L. (1994), *Overmeers Woordenboekje (herzien en uitgebreid)*. Overmere, Heemkundige Kring.

Van Hoecke, J. (1987), *Overmeers Woordenboekje*. Overmere, Heemkundige Kring.

Poperinge (prov. West-Vlaanderen) (N 067)

Tillie, W. (1992), *Spreekwoorden en Zegswijzen uit de Westhoek*. Poperinge, Vrienden van het Poperings archief.

Vallaey, A. (1997), *Woordenboek van het Poperings*. Poperinge, Stad Poperinge.

Posterholt (prov. Nederlands-Limburg) (L 387)

Kars, H. (2005), *Posters Waordebook. Dialect in Limburgs grensdorp Posterholt*. Posterholt, [eigen uitgave auteur].

Prinsenbeek (prov. Noord-Brabant) (K 158c)

De Nijs, P. (2011), *Bikse praot. Prinsenbeeks dialectwoordenboek*. Prinsenbeek, Heemkundekring “Op de Beek”.

Rekem (prov. Belgisch-Limburg) (Q 012)

Brans, L. (1996), *De plezerigen diksjonnèèr van Rèkem*. S.l., s.n.

Brans, L. (2004), *En 't Rekems oe.tgedrök. Veûr het neet te vergeète en dat v'r ze zouwe blie.ve gebruûke*. S.l., s.n.

Reusel (prov. Noord-Brabant) (K 216)

Van Gompel, W. (2002-2006), *Reusels Woordenboek. Deel I: De mens; Deel II: De wereld; Deel III: Beroepen en andere bezigheden; Deel IV: Inleiding, schets van het dialect, aanvullingen, registers*. Reusel, Heemkunde Werkgroep Reusel.

Reuver (prov. Nederlands-Limburg) (L 299) : zie Beesel

Rijen (prov. Noord-Brabant) (K 161a) : zie Gilze

Rijkl (prov. Belgisch-Limburg) (P 189)

Breesch, J. (2012), *Diksjenèèr van het Réékels*. [eigen uitgave auteur].

Roermond (prov. Nederlands-Limburg) (L 329)

Kats, J.C.P. (1985, 2003²), *Remunjs Waordebook*. Roermond, Van der Marck; tweede, gewijzigde druk: Roermond, WWB.

Roeselare (prov. West-Vlaanderen) (N 038)

Clinckemaillie, J. (1996), “*Ool koett 'n en ool doen*”. *Het dialect van Midden-West-Vlaanderen*. Aartrijke, Decock.

Romershoven (prov. Belgisch-Limburg) (Q 076)

Lijnen, J. (1977), *Enkele uitdrukkingen en woorden uit het dialect van Romershoven*. Hasselt, Mededelingen van de Vereniging voor Limburgse Dialect- en Naamkunde nr. 3.

Lijnen, J. (1984), *Te hooi en te gras. Bijdrage tot een idioticon van het dialect van Romershoven*. Romershoven, [eigen uitgave auteur].

Ronse (prov. Oost-Vlaanderen) (O 265)

Bouchez, M. (1998), *'t Ronssies. In guiren en kluiuren. Proeve van woordenboek van het Ronses Dialect*. Ronse, [eigen uitgave auteur].

Schajjk (prov. Noord-Brabant) (L 150)

Brands, W. (z.j. [1984]), *Schajjk in dialect*. Schajjk, z.n.

Van den Bergh, N. (2007), *Um nie te vergeete. Schaijks dialectboekje*. z.p., Stichting Boekenfonds van de Heemkunde Schaijk Reek.

Schellebelle (prov. Oost-Vlaanderen) (I 256)

Van der Eecken, G. (2007), *Woordenboek van het Schellebels Dialect. Met Heemkundige aantekeningen*. Schellebelle, Heemkring Schellebelle.

Schijndel (prov. Noord-Brabant) (L 179)

Vervoort, M. (2007), *Skêndels. 'nen Handwèèzer vur hôte g't zegt en skrèèft*. Schijndel, z.n.

Schinveld (prov. Nederlands-Limburg) (Q 030)

Peiffer, F.J. (1995), *Woeërdebook van 't Sijlves Dialek*. Schinveld.

Sevenum (prov. Nederlands-Limburg) (L 266)

Sevenums Woordenboek. Zoeë zâg en zaet me det in Zaerum (2010). Sevenum, Heemkundevereniging Sevenum – Werkgroep dialect.

Simpelveld (prov. Nederlands-Limburg) (Q 116)

Bisschops, M. (1994), *Zumpelvelder Wöad. Eerste woordenlijst van het Simpelvelder dialect*. Simpelveld, Heemkundevereniging De Bongard, sectie dialect.

Strolenberg, W. (2005), *Zumbó diksiejoneer. Uitgebreide woordenlijst in Simpelvelds en Bocholtzer dialect*. Simpelveld, Heemkundevereniging De Bongard, sectie dialect.

Sint-Denijs (prov. West-Vlaanderen) (O 190)

Witdouck, R (1998), *Woorden, Gezegden, Wijsjes en Plaatsnamen van Sint-Denijs*. St.-Denijs, Reeks monografieën over Sint-Denijs 1.

Sint-Truiden (prov. Belgisch-Limburg) (P 176)

Sintrùinse Diksjónèèr (1995). Sint-Truiden, 't Nèigemenneke.

Sittard (prov. Nederlands-Limburg) (Q 020)

Schelberg, P.J.G. (1979), *Woordenboek van het Sittards dialect met folkloristische aantekeningen*. Amsterdam, Rodopi.

Van der Heijden, L. (1927, 1973²), *Zittesjen A.B.C.* Sittard, [eigen uitgave auteur]; Herdruk: Sittard, Optocht Comité: VVV Sittard.

Weelen, P. e.a. (red.) (2005), *Zittesj Woordebouk*. Heruitgave van P.J.G. Schelbergs *Woordenboek van het Sittards dialect*. Maastricht, TIC.

Werdens, P. (2010), *Woordenboek Nederlands Zittesj*. Sittard, Veldeke Krènk Zitterd.

Someren (prov. Noord-Brabant) (L 264)

Zúmmers, nie te beschriev (2001). Someren, JOEK.

Stokkem (prov. Belgisch-Limburg) (L 423)

Venken, M. e.a. (1990), *'n Manjel Stokkemer wèurd*. Maaseik, Kunstkring Arnold Sauwen Stokkem.

Stramproy (prov. Nederlands-Limburg) (L 318)

Steijvers, L. (1989), *Weem kintj ze nog? Ein verzameling Rojer weurd*. Stramproy, [eigen uitgave auteur].

Susteren (prov. Nederlands-Limburg) (L 432): zie ook Echt.

Zösterse kal (2000). Susteren, Vereniging van Natuurvrienden.

Swalmen (prov. Nederlands-Limburg) (L 331)

Meuffels, H. (2005), *Zjwaams Waordebook*. Swalmen, Milieu- en Heemkundevereniging Swalmen.

Tegelen (prov. Nederlands-Limburg) (L 270)

Ambaum, T. (2006), *Brónsgreun bukske: editie Tegels dialect*. Steyl, Ambaum Media & Communicatie.

Houx, J. e.a. (1968), *Tegels Dialek. Uiteenzetting over de klankleer, spraakkunst en woordenschat van het dialect van Tegelen*. Maastricht, Boosten en Stols.

Weelen, P. (red.) (2014), *Tegels waordebook*. Maastricht, TIC.

Tessengerlo (prov. Belgisch-Limburg) (K 353)

Ceustermans, F. (2009), *Het dialect van de regio Tessenderlo en Laakdal*. Laakdal, Laakdalse Werkgroep voor Geschiedenis en Heemkunde.

Thorn (prov. Nederlands-Limburg) (L 374)

Tonnaer, M. e.a. (red.) (2011), *Thoears Woeardebook*. Thorn, Werkgroep Thoears Woeardebook.

Tienen (prov. Vlaams-Brabant) (P 145)

Janssens, M. (1992), *De Tiense toal ès saaikerzùujt. Tiens Lexicon*. Tienen, VTB-VAB.

Kempeneers, P. (1976), *Reddelen (roddelen) onder de boompjes. Een eerste verzameling lokale en regionale woorden en zegswijzen uit het Tiense met enkele toemaatjes*. Tweede druk, Tienen, z.n.

Kempeneers, P. (2004), *Tiens en Hoegaards idioticon*. Tienen, Drukkerij Peeters (Herent).

Swillen, A. (2001), *Wèlle Klappe Tins. 'n speise v`a diksjen`èr*. Tienen, Kommetéét va Pikke Stijkès.

Tilburg (prov. Noord-Brabant) (K 183)

Klaassen, E. e.a. (1985), *Tilburgs Dialect*. Tweede uitgebreide druk, Tilburg, z.n.

Spapens, P. e.a. (2004), *Diksjen`èr van de Tilbörgse taol, goedgetòld*. Zaltbommel, Kempen Uitgevers.

Van Rijen, H. (1993), *Mèn Tilbörgs Wóordeboek*. Tilburg, Boekhandel Gianotten.

Verbunt, F. (1993), *Tilburgs vur tunpraoters en aandere saawealers. Groot woordenboek van de Tilburgse taol*. Tilburg, Stichting Tilburgse Taol.

Tongeren (prov. Belgisch-Limburg) (Q 162)

Severijns, L. (1985), *Zo zèggè zè dat én Tóngèrè. Púmpkèskal*. Tongeren, [eigen uitgave auteur].

Severijns, L. (1989), *Nòg Púmpkèskal. Spreekwoorden en zegswijzen in het Tongers dialect*. Tongeren, [eigen uitgave auteur].

Stevens, A. (1986), *Túngèrsè Diksjènêr. Woordenboek van het Tongers*. Tongeren, Loonzetterij Vanormelingen.

Torhout (prov. West-Vlaanderen) (H 116)

Hessel, R. en M. Verkeyn (2003), *Van buuketetjes en ruggevintjes: het dialect van rond Torhout*. Torhout, Vriendenkring Kunst Houtland.

Tungelroy (prov. Nederlands-Limburg) (L 318b)

Kooijman, G. (1985), *Thematisch Woordenboek van het Tungelroys*. Amsterdam, Rodopi.

Uden (prov. Noord-Brabant) (L 152)

Vrenssen, A. e.a. (2001), *Ut Újes. Un streeктаol mi klank, wèrremte èn gevuul*. Uden, z.n.

Zegers, A (1999), *Het dialect van het Land van Ravenstein, in het bijzonder van Uden en Zeeland*. Uden, De Winter.

Udenhout (prov. Noord-Brabant) (K 165)

Verhoeven, C. (1978), *Herinneringen aan mijn moedertaal*. Baarn, Ambo. Tweede druk: Delft, Eburon.

Valkenburg (prov. Nederlands-Limburg) (Q 101)

Dorren, Th. (1917-1918, [1928]², [1994]³), *Woordenlijst uit het Valkenburgsch Plat, met etymologische en andere aantekeningen*. Publications de la Société historique et archéologique du Limbourg 53-54 (1917-1918). Tweede druk [1928]: z.p. [Valkenburg], z.n. Derde druk [1994]: z.p. [Valkenburg], z.n.

Stichting Vallekebergse Dieksjonaer (2012), *Vallekebergse Dieksjonaer*. Valkenburg, Stichting Vallekebergse Dieksjonaer.

Venlo (prov. Nederlands-Limburg) (L 271)

Alsters, A. e.a. (1993), *Venloos Woordenboek*. Met een bijdrage van F. Bakker (Blericks Dialect). Venlo, Veldeke-Venlo.

Van Gasselt, J. (1992), *Venloos Opzoek Bukske*. Venlo, [eigen uitgave auteur].

Ambaum, T. (2009), *Brónsgreun bukske. Editie Venloos dialect*. Steyl, Ambaum Media & Communicatie.

Venray (prov. Nederlands-Limburg) (L 210)

Schols, W. en G. Linssen (1991, 1991², 1998³), *Venrays woordenboek. Woordenschat, klankkarakter, systeem, structuur en gebruik van de Venrayse taal*. Venray, Veldeke Venray.

Linssen, F. e.a. (2009), *Spreekwoorden, uitdrukkingen, spreuken, gezegden en zegswijzen in de Venrayse spreektaal*. Venray, Veldeke Venray.

Craghs, H. en H. Arts (2010), *Broonsgruûn buukske. Editie Venrayse streektaal*. Venray, Veldeke Venray.

Viane (prov. Oost-Vlaanderen) (O 271)

De Cock, L. (2010), *Van ... Achterwoeërèsse tot ... Zwiesjke. Een boek over de dialecten van Moerbeke en Viane (Geraardsbergen)*. Viane, [eigen uitgave auteur].

Vilvoorde (prov. Vlaams-Brabant) (P 010)

Stappers, M. (1995), *Diksjoonnair van 't Vilvouts. De Toal van Dikke Pie*. Vilvoorde, Heemkring Hertog Hendrik I.

Stappers, M. (2005), *De neuven Diksjonèèr van 't Vilvouts. De taal van de pjèèrefretters*. Vilvoorde, Heemkring Hertog Hendrik I.

Waasmunster (prov. Oost-Vlaanderen) (I 212)

Moens, B. (1988), *Waur is d'n tijd naurtoe? Geïllustreerd Waasmunsters Woordenboek*. Sint-Niklaas, Ten Bos.

Walshoutem (prov. Vlaams-Brabant) (P 212)

Bollen F., S. Tirions en W. Massin (2003), *Het Walshoutems dialect*. Walshoutem, [eigen uitgave auteur].

Wanssum (prov. Nederlands-Limburg) (L 214) : zie Meerlo

Waspik (prov. Noord-Brabant) (K 131)

Berendse, D. e.a. (2007), *Waspikse Praot*. Waspik, z.n.

Weert (prov. Nederlands-Limburg) (L 289)

Hermans, P. (1994), *Wi-j zegkdje det op ze Wieërs / Hoe zeg je dat in het Weerts? Een samenvatting over de klanken, spraakkunst en woordenschat van het Weerter dialect*. Weert, Drukkerij Maes.

Hermans, P. e.a. (1998), *De Weertlandse dialecten. Vör te laeze, te schriëve en te kalle*. Weert, Veldeke kring Weert.

Van den Berg, J. e.a. (1983), *Weertlands, kâl wi-j kook. Weertlands Woordenboek*. Weert, Veldeke kring Weert.

Feijen, J. e.a. (2009), *Schoeën gezagdij. Spraekwuuerd en gezagdjes uut 't Wieërter land*. Weert, Veldeke kring Weert.

Feijen, J. (2013), *Zoeë kalle vae. Woeërdeliêst Wieërterlandse dialecte*. Weert, Veldeke krînk Wieërt.

Westerhoven (L 280) : zie Kempenland (bij de regionale dialectwoordenboeken)

Wieze (prov. Oost-Vlaanderen) (O 58)

De Wolf, P. (2009), *Inventaris van de woordenschat van het dialect van Wieze*. Wieze, Oudheidkundige Kring H.H. Salvator.

Woensdrecht (I 102) : zie Noord-Brabant

Zeeland (prov. Noord-Brabant) (L 157) : zie Uden

Zegge (prov. Noord-Brabant) (K 157b)

Koevoets, A. (2006), *Zegs zogezeed*. Jaarboek 2006 Heemkundekring Den Lande van Zegge. z.p., Heemkundekring Den Lande van Zegge.

Zele (prov. Oost-Vlaanderen) (I 258)

De Beule, R. en K. Van Malderen (1998), *Tusse Keizerz en den Bookammer*. Zele, Aa Lank aa.

De Beule, R. en K. Van Malderen (2004), *De gruete Zilsen dieksjonneier: een verzameling Zeelse woorden en idiomen, een Bargoense woordenlijst*. Zele, Aa lank aa.

Zemst (prov. Vlaams-Brabant) (P 005)

Van Stichelen, K. (1998), *Het Laatste Woord? Een inventaris van de dialectwoordenschat in Groot-Zemst*. Zemst, Heemkring De Semse.

Zepperen (prov. Belgisch-Limburg) (P 177)

Remacluskring Zepperen (2014), *Zeppersen diksjenejr, Groot woordenboek van het dialect van Zepperen*. Zepperen, Remacluskring.

Zevenbergen (prov. Noord-Brabant) (K 155)

De Groot, J. en I. Krielen (1998), *“Op z’n Zeuveberregs gezeed”... Zeuveberregs dialect*. Zevenbergen, z.n.

Zolder (prov. Belgisch-Limburg) (K 361)

Lemmens, M. (2004), *Zó.ldersen Diksjenéér. Woordenboek van het Zolders*. z.p. [Zolder], [eigen uitgave auteur].

Zonhoven (prov. Belgisch-Limburg) (Q 001)

Achten, E. en L. Achten (1996), *’t Zoo.ëneves woo(ë)rdebòk. Het Zonhovens woordenboek*. Zonhoven, Gemeentebestuur Zonhoven.

Zutendaal (prov. Belgisch-Limburg) (Q 005)

Menten, J. (2013), *1-Het dialect van Zutendaal, 2-Woordenlijst Nederlands-Zutendaals*. Zutendaal, Yanga.

Zwevegem (prov. West-Vlaanderen) (O 179)

Deloof, G. (2002), *Zwevegemse woordenschat*. Zwevegem, Amantine.

Zwijnaarde (prov. Oost-Vlaanderen) (I 246)

E. De Keyser, E. (2012), *Ik klèppe Zweenoars. Zwijnaards idioticon*. [eigen uitgave auteur].

2.3. Etymologische dialectwoordenboeken

Debrabandere, F. (2002), *West-Vlaams etymologisch woordenboek: de herkomst van de West-Vlaamse woorden*. Amsterdam, Veen.

Debrabandere, F. (2005), *Oost-Vlaams en Zeeuws-Vlaams etymologisch woordenboek*. Amsterdam, Veen.

Debrabandere, F. (2007), *Zeeuws etymologisch woordenboek: de herkomst van de Zeeuwse woorden*. Amsterdam, Atlas.

Debrabandere, F. (2010), *Brabants etymologisch woordenboek. De herkomst van de woordenschat van Antwerpen, Brussel, Noord-Brabant en Vlaams-Brabant*. Leuven, Davidsfonds.

Debrabandere, F. (2011), *Limburgs etymologisch woordenboek. De herkomst van de woorden uit beide Limburgen*. Leuven, Davidsfonds.

Thewissen, H. (z.j. [2005]), *Limburgs etymologisch woordenboek ofwel Woa kómme oze wäörd vandan? z.p., z.n.*

Weijnen, A.A. (1996, 2003²), *Etymologisch dialectwoordenboek*. Assen, Van Gorcum. Tweede, verbeterde en vermeerderde druk: Den Haag, SDU.

2.4. Handleidingen

Cajot, J. (1995), *Hoe maak ik een dialectwoordenboek. Een handleiding voor Limburgers en anderen die dialectwoorden willen spellen, verzamelen en beschrijven*. Mededelingen van de Vereniging voor Limburgse Dialect- en Naamkunde nr. 78/79. Hasselt, Vereniging voor Limburgse Dialect- en Naamkunde.

Van Keymeulen, J. (2003), *Dialectwoorden verzamelen. Een praktische handleiding*. In: Handelingen van de Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie 75, blz. 383-506. [Ook als aparte overdruk beschikbaar].